



NOTE DE TRAVAIL

GROUPE D'EXPERTS SUR LES MARCHANDISES DANGEREUSES (DGP)

VINGT-HUITIÈME RÉUNION

Réunion virtuelle, 15 – 19 novembre 2021

Point 2 : Gestion des risques de sécurité propres au transport aérien et détection des anomalies**2.2 : Élaboration, s'il y a lieu, de propositions d'amendement des *Instructions techniques pour la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses* (Doc 9284) à introduire dans l'édition de 2023-2024****PROPOSITIONS DE MODIFICATIONS RÉDACTIONNELLES
DES INSTRUCTIONS TECHNIQUES**

(Note présentée par P. Guo)

RÉSUMÉ

La présente note de travail propose des modifications rédactionnelles des références aux moteurs et aux machines dans le Tableau 3-1 et le Glossaire (Appendice 2), qui sont nécessaires étant donné que les n^{os} ONU 3528, 3529 ou 3530 leur sont maintenant attribués en fonction du danger particulier qu'ils représentent.

Suite à donner par le DGP : Le DGP est invité à examiner les modifications proposées figurant dans l'appendice à la présente note de travail.

1. INTRODUCTION

1.1 Engines and machinery were classified as Class 9 and assigned to UN 3166 prior to the 2017-2018 Edition of the Technical Instructions. They are now assigned to UN 3528, UN 3529, and UN 3530 based on the specific hazard they pose:

| UN No. | Hazard | Proper shipping name |
|---------|--------|---|
| UN 3166 | 9 | Vehicle, flammable gas powered or Vehicle, flammable liquid powered or Vehicle, fuel cell, flammable gas powered or Vehicle, fuel cell, flammable liquid powered |
| UN 3528 | 3 | Engine, fuel cell, flammable liquid powered or Engine, internal combustion, flammable liquid powered or Machinery, fuel cell, flammable liquid powered or Machinery, internal combustion, flammable liquid powered |

* Seuls le résumé et l'appendice sont traduits.

| UN No. | Hazard | Proper shipping name |
|---------|--------|---|
| UN 3529 | 2.1 | Engine, fuel cell, flammable gas powered or Engine, internal combustion, flammable gas powered or Machinery, fuel cell, flammable gas powered or Machinery, internal combustion, flammable gas powered |
| UN 3530 | 9 | Engine, internal combustion or Machinery, internal combustion |

1.2 Table 3-1 includes a cross reference to the proper shipping name for gas turbines (**Engine, internal combustion**) and refers only to UN No. 3530. It is proposed that UN Nos. 3528 and 3529 should also be referred to.

1.3 UN 3166 is still referred to against the entries for aircraft, fuel cell and turbine engines in the glossary of terms in Attachment 2. However, these would now be assigned to either UN 3528, 3529 or UN 3530. It is proposed that UN 3166 be replaced with the applicable UN number(s).

2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to consider the proposed amendments as shown in the appendix to this working paper.

APPENDICE

PROPOSITION D'AMENDEMENT DE LA PARTIE 3
DES INSTRUCTIONS TECHNIQUES

Partie 3

LISTE DES MARCHANDISES DANGEREUSES,
DISPOSITIONS PARTICULIÈRES ET
QUANTITÉS LIMITÉES ET EXEMPTÉES

(...)

Chapitre 2

AGENCEMENT DE LA LISTE DES
MARCHANDISES DANGEREUSES (TABLEAU 3-1)

(...)

Tableau 3-1. Liste des marchandises dangereuses

| <i>Matière ou objet</i> | <i>N° ONU.</i> | <i>Classe ou division</i> | <i>Dangers Subsidiaries</i> | <i>Étiquettes</i> | <i>Divergences des États</i> | <i>Dispositions Particulières</i> | <i>Groupe d'emballage ONU</i> | <i>Quantité exemptée</i> | <i>Aéronefs de passagers et aéronefs cargos</i> | | <i>Aéronefs cargos seulement</i> | |
|---|----------------|---------------------------|-----------------------------|-------------------|------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|--------------------------|---|--|----------------------------------|--|
| | | | | | | | | | <i>Instruction d'emballage</i> | <i>Quantité nette maximale par colis</i> | <i>Instruction d'emballage</i> | <i>Quantité nette maximale par colis</i> |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| Turbomachine †, voir Moteur à combustion interne (ONU 3528, 3529, 3530) | | | | | | | | | | | | |

(...)

Appendice 2

GLOSSAIRE

Glossaire

| <i>Termes et explications</i> | <i>N° ONU, le cas échéant</i> |
|--|-------------------------------------|
| MOTEUR PILE À COMBUSTIBLE. Voir la section 3.1 de la Partie 1. (...) | 3166 3528, 3229 |
| MOTEURS À TURBINES. Terme générique désignant les moteurs à turbines alimentés par un liquide inflammable, un gaz inflammable ou un autre carburant. Ils peuvent faire fonctionner les aéronefs à voilure fixe ou rotative, les aéroglisseurs (véhicules à coussin d'air), les navires, les véhicules terrestres, les pompes et les installations de production d'électricité. (...) | 3166 3528, 3529, 3530 |
| MOTEURS D'AÉRONEFS. Terme générique désignant les moteurs propulsant les aéronefs et alimentés par un liquide inflammable (carburacteur, essence ou kérosène) ; il s'applique aux moteurs à pistons et aux moteurs à turbines, et il comprend les groupes auxiliaires de puissance (GAP). (...) | 3166 3528 |

— FIN —